

KOHO JOETSU



Useful information for foreigners living in the Joetsu area was selected from the "Japanese version of KOHO JOETSU".

Edited & Published by Joetsu International Network (JOIN)

1914-3 Tsuchihashi Joetsu, Niigata 943-0821 TEL: 025-527-3615 FAX: 025-522-8240

E-mail: join@valley.ne.jp HP: <http://www.join-web.net/>

Let's promote Joetsu together!

"#Joetsu Moyo"(a look at Joetsu)"



Why don't you share on social media what attracts you to Joetsu with the hashtag "#Joetsu moyo" ["Joetsu" is written in Chinese characters and "Moyo"(a look) is in Japanese hiragana]. Your posted pictures will be shared on an official Joetsu Instagram account called "Joetsu Chugitai Kenkenzu". They will also be used to promote tourism in Joetsu. For detailed information, please look at the profile on the Instagram account "Joetsu Chugitai kenkenzu". Please scan its name tag with your smartphone to access. Let's raise Joetsu's profile with shared pictures!



Part of school-related costs will be subsidized

The city will subsidize part of school-related costs including expenses of school supplies and school meals for households that need financial support. For detailed information, please see guides that will be distributed to each school.

Application deadline: April 30th (Thu) if you need approval for April. Applications will be accepted any time after May 1st (Fri), then support will start in the month when your application is approved.

Applications: Please apply at the school your children attend, at the city office, at each of the 13 district offices, or at the south or north branch offices

Inquiries: *Gakko kyoiku-ka* (School Education Division)(☎ 025-545-9244)

We will prepare and distribute "Mai Jikoku hyo"(My Personal Timetable) of Joetsu's public transportation

We will prepare and distribute a personal pocket-size timetable that contains names of transportation lines of buses and trains running at your nearest bus stop and/or station. The timetable also includes other information such as fares and arrival and departure times of those services. We will provide it at the venue where you applied for it or send it by mail about one week after your application is received.

Application: After filling out all the required sections on your application, present it to the *Kotsu Seisaku-ka* (Transport Policy Division)(Fax 025-543-2876、✉kotsu@city.joetsu.lg.jp)

The application form is available at the *Shimin-ka* (Citizens' Division), at each of the 13 district offices, at the south or north branch offices, or on the city's website.

Inquiries : *Kotsu Seisaku-ka* (Transport Policy Division)(☎ 025-545-9207)

Information and notices on Municipal Taxes and the National Health Insurance

1. Be sure to meet the tax payment deadlines

- We call for your cooperation with punctual tax payment

If your payment is overdue, a notice will be sent to you and an additional collection fee will be charged.

2. Certificates for municipal tax payment

- Categories of certificates available and their charges
- Certificates for municipal tax payment are issued at:
General counters for municipal taxes in Joetsu City Hall Kida Office, each of the 13 district offices, and the south or north branch offices.
- Required documents for requesting certificates:
 - When you apply in person or members of the household do: any piece of identification
 - When your representative applies ... A letter of proxy with your signature, your personal seal and a piece of identification of your representative
- Categories of certificates available and their charges

Category	Principal use of certificates	Charges
Certificate of annual income	Qualifications of dependents, requests for receiving a pension, application for subsidies and/or grants and the like	350 yen per application per each fiscal year
Certificate of tax payment	Borrowing money from a financial institution and others.	350 yen per application for each taxable individual, each tax item or each fiscal year
Asset verification "Nayose-cho"(Register of land survey)	Application for and confirmation of registration and others	350 yen per application with property, buildings or depreciable properties and also for each landowner or each fiscal year
Certificate of light vehicle tax payment	Automobile inspection	No charge

3. You need to submit notifications when getting and/or terminating National health Insurance

When you notify at the offices, please bring the designated documents shown in the table below, any other documents that can verify your and your householder's personal identity number, your personal seal and some identification such as your driver's license, with you.

Your circumstances	Necessary procedures	Documents you need to bring
When you terminated health insurance provided by your workplace.	To take out the national health insurance	<ul style="list-style-type: none"> •A written notice of loss of qualification of health insurance, •A separation notice if you do not have dependents, or other effective documents
When you took out health insurance including social insurance provided by your workplace	To terminate the National Health Insurance	<ul style="list-style-type: none"> •National health insurance certificate •Insurance certificate or a written notice of acquisition of qualification of health insurance issued by your workplace
When a person covered by National Health Insurance moved out/to the city or transfers his/her address within the city. (S/he also needs to apply for changes of registered address on his/her residence certificate registration)	To change the registered address	<ul style="list-style-type: none"> •National health insurance certificate •A copy of National health insurance certificate, and student registration certificate or student identification card if you move out because of entering post-secondary school.